



**MONTE LIBRIĆ: U PULSKOJ ZAJEDNICI TALIJANA 6. FESTIVAL  
DJEČJE KNJIGE POSVEĆEN NESTVARNOJ STVARNOSTI**

# Sedam dana uz pet tisuća naslova i stotinjak programa

str. 40





## U PULSKOJ ZAJEDNICI TALIJANA

# Sedam naslova i

Istra je danas poluotok kojim vlada knjiga, budući da je istoga dana ujutro na rasporedu otvorenje Monte Librića, a navečer Novigradskog proljeća. Librić je multikulturalan, već prepoznatljiv, a osim što ću svoj djeci zaželjeti dobru zabavu uz knjige, pozdravit ću i najstarije dijete među vama - šegrta Hlapića, kazao je pročelnik Torbica

Piše **Vanessa BEGIĆ**  
 Snimio **Andreas KANCELAR**

**PULA** - "To već pjeva svaki tić/dodi na Monte Librić/Tutto il mondo già lo sa/Monte Librić eccolo qua". Himnom festivala dječje knjige jučer je na terasi pulske Zajednice Talijana počeo veseo i šareni program otvorenja šestog izdanja Monte Librića - drugog samostalnog izvan matičnog Sa(n)jma knjige u čijem je sastavu krenuo. Simpatične Rea Korani i Iris Mošnja, festival-ske Librice, vrlo su duhovito predstavile ovogodišnje izdanje koje će kao glavnu temu imati "Nestvarnu stvarnost".

### Hipnotizirao gradonačelnika

Direktorica Monte Librića Slavica Čurković spomenula je čitavu ekipu koja taj festival stvara (Librice, Tinu Zenzerović, cure na prodaji, voditeljica tehnike Marka Bolkovića, urednika kataloga i vrijednog suradnika Miodraga Kalčića, Mauricia Ferlina koji je vizualno osmislio svaki kutak Circola te Magdalenu Vodopija koja je u svemu tome uvelike sudjelovala), poželjevši djeci puno lijepih trenutaka uz

knjige i brojne programe i autore koji će tu predstaviti svoja djela za najmlade.

Iris kao vjeverica i Rea navele su da će se u sedam dana odvijati više od stotinu programa, a u ponudi je oko pet tisuća naslova.

Potom su Iris Mošnja i Cvrčak ukratko predstavili temu nestvarne stvarnosti, a županijski pročelnik za kulturu Vladimir Torbica kazao je da je "Istra danas poluotok kojim vlada knjiga, budući da je istoga dana ujutro na rasporedu otvorenje Monte Librića, a navečer Novigradskog proljeća. Librić je multikulturalan, već prepoznatljiv, a osim što ću svoj djeci zaželjeti dobru zabavu uz knjige, pozdravit ću i najstarije dijete među vama - šegrta Hlapića".

Nakon toga je na scenu upao zli čarobnjak Yasin koji je oteo i zatočio Baku Librić te hipnotizirao pulskog gradonačelnika, proglašivši festival zatvorenim. No, kako to u bajkama obično biva, i ovoga je puta dobro pobijedilo. Velika djeca, iliti članovi udruge Čarobnjakov šušir oslobodili su Baku Librić koja je potom uz pomoć prisutne djece pretvorila Yasina u dobrog momka.

Monte Librić je proglasio



Nastup Daniela Načinovića



OTVOREN ŠESTI FESTIVAL DJEČJE KNJIGE MONTE LIBRIĆ POSVEĆEN NESTVARNOJ STVARNOSTI

# dana uz pet tisuća stotinjak programa



Puno šarenila u programu otvorenja

otvorenim pulski gradonačelnik Boris Miletić, a uslijedilo je, prije početka prvog programa, druženje na terasi Circola. Simpatičnu ceremoniju otvorenja uz puno šarenila, veselja i djeci zanimljivih momenata kreirao je Mauricio Ferlin, a sudjelovali su Librice Rea i Iris, Teatar Naranča i udruga Čarobnjakov šešir.

## Načinovićev performans

Brojni okupljeni potom su razgledavali knjige, oko pet tisuća naslova čija je cijena zbog popusta sada povoljnija, a nakon toga je sugestivnim performansom nastupio pulsko-labinski književnik Daniel Načinović. Osim što je pred-

stavio svoje najnovije djelo, dvojezičnu slikovnicu "Bajka o potonulim zvonima/La fiaba delle campane sommerse" koja je nedavno objavljena u izdanju Gradske knjižnice Pazin, Načinović je uz gitaru pjevao - na hrvatskom i na talijanskom, pričao djeci, šalio se s njima - na svoj uvijek poseban način, a ovoga puta pomogle su mu Librice Rea i Iris.

Programi se na Libriću odvijaju još od petka - nultog dana rezerviranog za knjižničare i nakladnike.

U petak je Livio Sossi uz pomoć Katalin Kiss predstavio natječaj Estroverso, namijenjen prevodenju književnih djela za djecu čiji su autori iz zemalja istočne Europe na talijanski.

- Naš natječaj, u suradnji Sveučilišta u Udinama i općine Tavagnacco došao je do svog šestog izdanja. Moram reći da je književnost za djecu zemalja istočne Europe, računajući ovdje i Rusiju, gotovo posve nepoznata u Italiji, i taj natječaj želi barem donekle popraviti tu činjenicu. Stoga svake godine odaberemo tri istočnoeuropska jezika s kojih će se prevoditi djela za djecu na talijanski. Ove će godine jezici natječaja biti hrvatski, češki, te vjerojatno estonski ili latvijski, uskoro ćemo odlučiti. Inače, mi odaberemo djela koje će se prevoditi, kazao je Sossi.

**U sklopu Monte Librića predstavljen je i natječaj Estroverso namijenjen prevodenju književnih djela za djecu čiji su autori iz zemalja istočne Europe na talijanski**

## Predstavljen program "Ruksak (pun) kulture"

Program ministarstva kulture naziva "Ruksak (pun) kulture" na nultom je danu Monte Librića predstavila Maja Zrnčić napomenuvši da je namijenjen djeci i mladima od tri do 18 godina. Pilot program krenuo je ove godine, a nakana je da se razvija do 2020. godine. Namijenjen je vrtićima i školama no samo kao nadopuna nastavnog kurikula. Njegov je cilj senzibilizirati djecu i mlade za područje umjetnosti i kulture. Zagreb i velika središta nisu fokus ovog programa već mala mjesta i škole koje nemaju izravni doticaj s institucijama koje se bave kulturom. U središtu su programa izvedbena, likovna, filmska i glazbena umjetnost te književnost i kulturna baština. Projekt će se odvijati gostovanjima umjetnika iz svih navedenih polja, no precizirala je Zrnčić, samo u onim školama koje imaju kadar sposoban da te aktivnosti i nastavi. (B. V.)

## Vrijedni organizatori

Organizator Monte Librića je udruga Sa(n)jam knjige u Istri, suorganizator Častropola, a partneri su Teatar Naranča, Javna ustanova Pula Film Festival i kino Valli, pulsko i zadarsko sveučilište te humanistički odsjek za prevodenje tršćanskog sveučilišta, Gradska knjižnica i čitaonica Pula, Knjižnice grada Zagreba i Hrvatski centar za dječju knjigu, Dječji program Hrvatskoga radija, Gradska knjižnica Pazin te HDLU Istre.